

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 600 / 29. Juli 2022

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### **Polizeiverordnung, Videoüberwachung**

Die revidierte Polizeiverordnung wurde an der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2022 genehmigt. Der Gemeinderat setzt die neue Polizeiverordnung per 1. August 2022 in Kraft. Gestützt auf Art. 13 der revidierten Polizeiverordnung erlässt der Gemeinderat das Reglement über die Videoüberwachung des öffentlichen Grundes, mit Inkraftsetzung per 1. August 2022. Gemäss Art. 37 der Polizeiverordnung vom 2. Juni 2022 werden die Gemeinderechtlichen Ordnungsbussen (Anhang zur Polizeiverordnung) erlassen, mit Inkraftsetzung nach erfolgter Genehmigung durch das Statthalteramt Bezirk Andelfingen.

#### **Tiefbau**

Für den Neubau der Regenabwasserleitung Im Töbeli und den Ersatz der Wasserleitung Hofacker werden die nachfolgenden Kredite bewilligt und die Aufträge vergeben:

##### Tiefbauarbeiten

Stutz AG Baggerunternehmung, Trüllikon,  
Fr. 153'173.95 (inkl. MwSt)

##### Montagearbeiten

Severin Wipf, Sanitäre Anlagen, Marthalen,  
Fr. 18'969.65 (inkl. MwSt.)

#### **Verwaltungspersonal**

Marlen Touil, Leiterin der Steuerverwaltung, hat ihr Arbeitsverhältnis mit der Gemeinde Marthalen auf den 31. Januar 2023 gekündigt um sich beruflich neu zu orientieren. Eine fast vierjährige, erfolgreiche Zusammenarbeit findet damit ihren Abschluss. Der Gemeinderat dankt Marlen Touil herzlich für ihren langjährigen Arbeitseinsatz und wünscht ihr für die weitere berufliche Zukunft viel Erfolg. Die Arbeitsstelle wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Beat Metzger, Gemeindeschreiber, wird per 31. Mai 2023 in den Ruhestand treten. Eine zwanzigjährige, erfolgreiche Zusammenarbeit findet damit ihren Abschluss. Der Gemeinderat dankt Beat Metzger herzlich für seinen langjährigen Arbeitseinsatz und wünscht ihm für den neuen Lebensabschnitt alles Gute. Die Arbeitsstelle wird zur Neubesetzung ausgeschrieben.

#### **Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**

Freitag, 5. August 2022, um 11:30 Uhr,  
ZPBW (Tel. 052 304 85 10)

*Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.*

## BAUAUSSCHREIBUNG

---

Bauherrschaft:

Rudolf Gunsch, Im Baumgarte 3, 8460 Marthalen

Bauprojekt:

Erstellung Parkplatz (bereits ausgeführt/seit ca. 2011) südlich des Einfamilienhauses Vers.-Nr. 768, Kat.-Nr. 3000, Im Baumgarte 3, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Wohnzone 1.6)

\*\*\*

Bauherrschaft:

Markus Wipf, Brunnehof 1, 8460 Marthalen

Projektverfasserin:

Mayer Architektur AG, Teufener Strasse 25, 9000 St. Gallen

Bauprojekt:

Umbau Wohnhaus und Stöckli (energ. Sanierung und innere Umbauten) und Umgebungsgestaltungsanpassungen, Vers.-Nr. 685, Kat.-Nr. 458, Brunnehof 1, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Landwirtschaftszone)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen

## GRATULATIONEN

---

**Hanna Pletscher-Suter** feiert am 8. August ihren 97. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

### Geburt

Schaffhausen SH, 24. Mai 2022

Schrag Lisa, von Feuerthalen ZH, Tochter der Schrag geb. Mirica Andreea und des Schrag Thomas, beide wohnhaft in Marthalen



Haben Sie gewusst?



### Eicheblatt

600 mal bereits erscheint unser Eichblatt. Herzlichen Glückwunsch. In der ersten Ausgabe vom 2. Oktober 1998 hiess es: «der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 11. August 1998 beschlossen, alle zwei Wochen ein mehrseitiges Informationsblatt zu veröffentlichen». Bis dahin war der Anschlagkasten das amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Marthalen, welcher aber nicht mehr zeitgemäss war. Behörden, Vereine und Parteien haben ihre Informationen bis dahin in Form von Flugblättern an alle Haushaltungen verteilt, diese Informationen konnten ab nun koordiniert publiziert werden.

Der Name diese mehrseitiges Informationsblatt war anfänglich noch nicht bekannt und wurde mittels Mitwirkung der Bevölkerung in einem Wettbewerb ermittelt. Der Name «Eichblatt» und seine 14-tägige Erscheinung haben seit da Bestand. Verändert hat sich hingegen die Art der Datenübermittlung an die Redaktion. So wurde damals vermerkt, dass Bericht, Beiträge und Inserate «auf Papier und in digitaler Form (MS Office) auf einer 3,5“-Diskette eingereicht werden». Zwischenzeitlich findet der Austausch von Daten via E-Mail statt und die Informationskanäle der Gemeinde wurde durch Website und Gemeinde-News-app erweitert.

Ich wünsche unserem Eichblatt zum Start ins 25. Erscheinungsjahr alles Gute und seinen Lesern viel Freude mit dieser traditionellen Lektüre.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Matthias Stutz, Gemeindepräsident

**Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung**

### Sommernachtsparty und Frühschoppen

Wann: Samstag, 30. Juli 2022

18:00 - 04:00 Uhr

Sonntag, 31. Juli 2022

10:00 - 20:00 Uhr

Wer: Pontonierfahrverein Ellikon am Rhein

Wo: Vereinshaus Ellikon am Rhein

### Beachvolleyballnight 2022

Wann: Samstag, 6. August 2022

09:00 - 04:00 Uhr

Wer: TV Marthalen

Wo: Sportplatz SKM

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Tageswanderung

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Dienstag, 2. August 2022**

### Wir wandern von Kindhausen - Aegelsee - Hasenberg - Kindhausen

<b>Route</b>	von Kindhausen steigen wir langsam zum Aegelsee auf, wo wir aus dem Rucksack zu Mittag essen (evtl. kurzer Schwumm im See), danach wandern wir weiter über den Heitersberg zum Hasenberg und wieder zurück nach Kindhausen
<b>Höhen</b>	ca. 280 m rauf und 280 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 2 ½ Std.
<b>Abfahrt</b>	09:42 ab Rheinau 09:59 ab Bahnhof Marthalen
<b>Ausrüstung</b>	evtl. Wanderstöcke, Sonnenschutz
<b>Mittagessen</b>	aus dem Rucksack
<b>Rückkehr</b>	ca. 17:00 Uhr (Marthalen)
<b>Billett</b>	bitte 9-Uhr-Pass lösen
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Esther Mischler, 052 319 31 75 / 079 725 89 35
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## Kehricht

Wir bitten Sie Ihren Hauskehricht erst am Abfuhrtag morgens um 7:00 Uhr an den Strassenrand zu stellen.

So können keine Tiere an den Inhalt gelangen.

Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Spazierwanderung

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Mittwoch, 17. August 2022**

### Wir wandern von Rheinau nach Ellikon am Rhein

<b>Route</b>	Ab Postautohaltestelle Rheinau/Hallenbad, wandern wir dem Rhein entlang nach Ellikon am Rhein mit anschliessender Einkehr im Rheingarten
<b>Höhen</b>	ca. 27 m rauf und 71 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 1 ½ Std.
<b>Abfahrt</b>	14:03 ab Bahnhof Marthalen oder 14:05 Marthalen Dorf mit Postauto nach Rheinau
<b>Rückkehr</b>	ca. 17:00 Uhr wir privat organisiert
<b>Billett</b>	Rheinau Hallenbad einfach Fr. 3.10, Halbtax
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Anna und Peter Spalinger Tel. 052 319 23 55
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



## Abendspaziergang

Biodiversität und Hausgeschichten  
(jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

Wann: 7. August 2022, 19.00 Uhr  
Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf  
Thema: Pfarrwegli

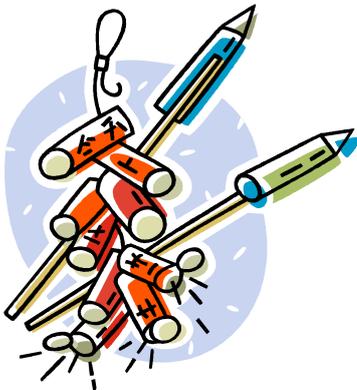


# Bundesfeier 2022

**Montag, 1. August 2022 beim  
Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland Mitte**

## Programm:

- 10.30 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft  
11.00 Uhr Fröhschoppenkonzert Musikverein Helvetia  
11.30 Uhr Begrüssung  
Ralph Hug, Geschäftsführer ZPBW  
Matthias Stutz, Gemeindepräsident  
Festansprache  
Inge Stutz Keller, Marthalen  
Musikverein Helvetia / Gesang der Landeshymne  
12.00 Uhr Gratismittagessen und gemütliches Beisammensein  
12.45 Uhr Musikalische Unterhaltung mit Musikverein Helvetia  
Liedervortrag Frauenchor Marthalen



Zur Feier laden Sie herzlich ein

Gemeinderat  
Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland Mitte  
Musikverein Helvetia und Frauenchor Marthalen

## Landeshymne

1. Trittst im Morgenrot daher, seh ich dich im Strahlenmeer, dich, du Hoherhabener, Herrlicher! Wenn der Alpenfirn sich rötet, betet, freie Schweizer betet! Eure fromme Seele ahnt, eure fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren Vaterland.
2. Kommst im Abendglühn daher, find ich dich im Sternenheer, dich, du Menschenfreundlicher, Liebender! In des Himmels lichten Räumen kann ich froh und selig träumen; denn die fromme Seele ahnt, denn die fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren Vaterland.
3. Fährst im wilden Sturm daher, bist du selbst uns Hort und Wehr, du allmächtig Waltender, Rettender! In Gewitternacht und Grauen lässt uns kindlich ihm vertrauen! Ja, die fromme Seele ahnt, ja, die fromme Seele ahnt: Gott im hehren Vaterland, Gott den Herrn im hehren Vaterland.

**Sonntag, 7. August 2022**  
**14.00-17.00 Uhr**

Ortsmuseum Hirschen  
Wohnmuseum im Bockten

**Sonderausstellung im Ortsmuseum**  
*Der Apfel Von der Blüte bis zum Most*  
**Vortrag David Szalatnay 15:00 im Foyer**

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:  
Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

Die Ortsmuseumskommission freut sich auf Ihren Besuch.

**Wir Jassen und Spielen wieder**  
(immer am zweiten Donnerstag im Monat)

Herzliche Einladung zum:

**Spiel- und Jassnachmittag**

Wann: Donnerstag, 11. August 2022  
von 14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Ochsen, Marthalen

Es erwartet sie ein fröhlicher Nachmittag mit vielen spiefreudigen Frauen und Männer. Auch Anfänger sind herzlich willkommen.

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Anna Spalinger 052 319 23 55

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

**PRO  
SENECTUTE**

Kanton Zürich

**Ortsmuseum**  
**Vortrag David Szalatnay und Mosten für Kinder und Erwachsene**

Am Sonntag, 7. August bietet das Ortsmuseum Marthalen im Rahmen seiner Sonderausstellung «Der Apfel – von der Blüte bis zum Most» besonders spannende Aktivitäten:

Die eigenhändige Zubereitung von Süssmost aus Sommeräpfeln mit einem kleinen Mostfritz wird Gross und Klein ergötzen, der frisch gepresste Apfelsaft den Gaumen verwöhnen.

Wiederum geben Fachleute Auskunft zur reichhaltigen Dokumentation über die einheimische Frucht. Ergänzt wird die Ausstellung an diesem Sonntag mit dem Vortrag «Pflanzenschutz» von David Szalatnay, Leiter Fachstelle Obst am Strickhof, Landwirtschaftliche Fachstelle Kanton Zürich, um 15 Uhr im Foyer des Gemeindehauses zum Hirschen. Auch das Wohnmuseum am Bach ist am 7. August von 14-17 Uhr geöffnet.

Museum und Ausstellung sind nach dem 07.08. vor der Winterpause nur noch am ersten Sonntag im September und am ersten Wochenende (Samstag/Sonntag) im Oktober zu besichtigen.

**«Studierende und AHV? Mindestbeitrag oder mehr?»**

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/studierende](http://www.svazurich.ch/studierende)

**SVA Zürich**



Benken  
Dachsen  
Kleinandelfingen

Laufen-Uhwiesen  
Marthalen  
Trüllikon

**Einladung zur Budget -  
Delegiertenversammlung**

Donnerstag, **1. September 2022, 19.30 Uhr** im  
Gemeindesaal Werkgebäude/Feuerwehrlokal der  
Gde Laufen-Uhwiesen

**Traktanden**

1. Begrüssung, Appell
2. Wahlen der Mitglieder für die  
Amtsdauer 2022-2026
  - Wahl des Präsidenten
  - Wahl des Vizepräsidenten
  - Wahl der übrigen Mitglieder
3. Protokoll der Rechnungs-DV vom 7. April 2022
4. Abnahme Voranschlag/Budget 2023
5. Verschiedenes und Kenntnismnahmen
  - Information zum 2. Standbein
  - Information zum 75 Jahre Jubiläum 2023
  - Bewässerung von Kulturen
6. Termine

Nach der Versammlung wird ein Imbiss offeriert.

Mit freundlichen Grüssen  
Gruppenwasserversorgung Kohlfirst

## Trachtengruppe Marthalen

### Handwerker- und Hausfrauenznüni vom 9. Juni 2022

Wiederum konnten wir dieses Jahr den Handwerker- und Hausfrauenznüni durchführen; dem unsicheren Wetter entsprechend im Stimm- und Wahllokal der Gemeinde. Das reichhaltige Angebot, welches von selbstgebackenen Zöpfli, Sandwiches, Kuchen, Torten bis zu Kaffee und Mineral reichte, zog bald viele Besucher an und lockte zum Verweilen. Dank der Grosszügigkeit der Trachtenfrauen und der vielen Spenden der Gäste können wir einen Betrag von Fr. 1300.00 an die Reha-Klinik in Zihlschlacht überweisen. Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns bei diesem Anlass unterstützt haben.

Trachtengruppe Marthalen



## ProWeinland Energietipp

### NR. 16: **Bewusster kochen und backen**



- *Im Umluft-Backofen mehrere Ebenen gleichzeitig nutzen.*
- *Wasser im Wasserkocher erhitzen.*
- *Induktions- und Gasherde sparen Energie.*
- *Backofen bei längeren Backzeiten nicht vorheizen.*

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch) › Energie

### Insertionspreise im Eicheblatt

Seite	Masse	Preis
½ quer	190 x 135 mm	Fr. 110.--
½ hoch	90 x 275 mm	Fr. 110.--
- quer	190 x 90 mm	Fr. 80.--
¼ quer	190 x 67 mm	Fr. 55.--
¼ hoch	90 x 135 mm	Fr. 55.--
mm pro Spalte	90 x div. mm	Fr. -.60

Wiederholungsrabatt  
3 x 5 %, 5 x 10 %, 10 x 15 %

Private Kleinanzeigen: Bis zu 8 Zeilen Fr. 20.--

Gewerbliche Kleinanzeigen: Fr. -.60/mm

Im ganzen August 2022 ist  
Sommerschlussverkauf  
in der

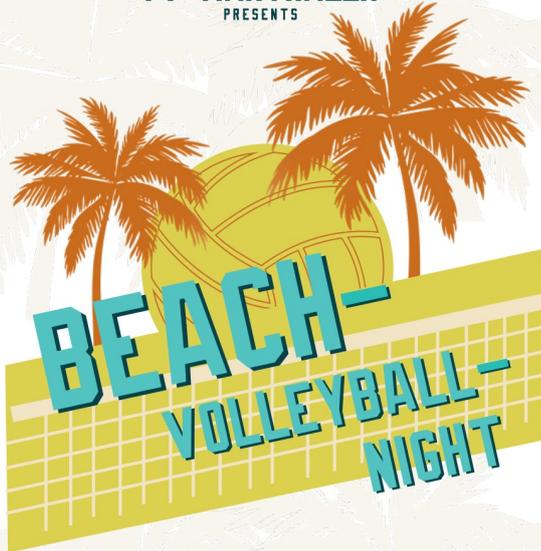
*Textil-Truhe GbR*

Rabatte auf:  
Unterwäsche,  
Bademode und Nachtwäsche  
für Damen und Herren.

Möge die Schnäppchenjagd beginnen ...

Hauptstrasse 4, D-79798 Jestetten  
Telefon 07745 7312  
[www.textil-truhe-jestetten.de](http://www.textil-truhe-jestetten.de)

TV MARTHALEN  
PRESENTS



6. AUGUST 2022

POOL – BARS –  
UND VIELES MEHR

SPORTPLATZ MARTHALEN  
AB 10<sup>00</sup> UHR

KOMM  
VORBEI!

**NÄGELI**  
Baugeschäft



Werde Teil des Teams ... **bad+warm**  
ZEINDLER HAUSTECHNIK

Wir bieten auf Sommer 2023 eine abwechslungsreiche und spannende Lehrzeit als

**Sanitärmonteur EBA/EFZ an.**

**Das sind wir**

Wir sind ein zertifizierter Top-Lehrbetrieb. Motivierte und gut ausgebildete Mitarbeiter sind die Grundlage für den Erfolg unseres Unternehmens. Wir legen viel Wert auf ein gutes Miteinander in unserem kleinen Team!

**Das bringst Du mit**

- Deutsch in Wort und Schrift
- Praktisches und technisches Verständnis
- Körperliche Fitness
- Interesse an Design und Technik
- Freude am Kontakt mit Menschen und an der Teamarbeit

**Was bieten wir Dir**

- Angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen motivierten Team
- Vielseitige und möglichst selbstständige Tätigkeiten
- Attraktive Arbeitsbedingungen

Wir freuen uns Dich kennen zu lernen.

Sende uns bitte Deine vollständigen Unterlagen auf [c.fehr@zht.ch](mailto:c.fehr@zht.ch)



**KlimaWelten**   
DIE GRÄUDETECHNIKER

**BadeWelten**   
DIE BADARCHITEKTEN

Transporte  
Muldenservice



**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

Nichts mehr verpassen  
und immer auf dem neusten Stand sein...

... mit unserem

**Newsletter** sind Sie dabei!

[www.andelfinger.ch](http://www.andelfinger.ch)



**Andelfinger Zeitung**



folg eus uf  
eusem wäg is 2023



Zürcher Kantonalturnfest

Im Jahr 2019 wurde die Planung für das zweitgrösste Turnfest der Schweiz, welches im 2023 stattfindet, aufgenommen. Der Startschuss für das KTF Wyland 2023 ist gefallen. Nun startet die Organisation des Grossanlasses in das letzte Jahr und nimmt richtig Fahrt auf. In den kommenden Monaten werden all jene Arbeitsstunden, die bisher geleistet wurden oder noch geleistet werden, sichtbar, und «Grosses entsteht» auf dem Gelände beim Lindenhof in der Gemeinde Dägerlen.

Bereits Mitte Juli 2022 werden während Wochen die nötigen Leitungen für das Fest verlegt. Ein Monat zuvor, am 16. Juni trafen sich erstmals alle Mitglieder aus den 11 Trägervereinen: DRV/TV Andelfingen, TV Buch am Irchel, DR/TV Dägerlen, TV Hettlingen, DTV/TV Henggart, DR/TV Marthalen, TV Flaach. Alle an einem Ort zu sehen, da wurde zum ersten Mal ersichtlich, wie gross die Anzahl an Engagierten ist, die gemeinsam mit dem OK alles daran setzten, ein unvergessliches Turnfest im Wyland auf die Beine zu stellen. Fürs KTF Wyland 2023 ziehen alle an einem Strang. Die Credos regional, nachhaltig und einfach «wyländisch» stehen dabei an erster Stelle. Das KTF Wyland 2023 findet in Zusammenarbeit mit dem Zürcher Turnverband statt und wird unterstützt durch die zwei Hauptsponsoren Zürcher Kantonalbank und Coop.

Patronat



Hauptsponsoren



Co-Sponsoren



Medienpartner



ktfwyland2023



# Primarschule Marthalen

In der Tagesstruktur Zingge werden die Kinder täglich in zwei Gruppen betreut. Das Angebot der Kita richtet sich an Kinder ab 3. Monaten bis zum Kindergarteneintritt, dasjenige des Hortes an Kinder ab Kindergarteneintritt bis zur 6. Klasse.

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir per 1. September 2022 oder nach Vereinbarung eine fröhliche und motivierte/einen fröhlichen und motivierten

## **Köchin / Koch 40-50%**

Sie bereiten das Mittagessen für die Kinder und Fachpersonen zu und bringen Erfahrung als Köchin / Koch mit. Eine Ausbildung ist hierzu nicht erforderlich.

Ihre Aufgaben:

- Menüplanung nach dem Ernährungskonzept (frisch, saisonal, ausgewogen).
- Selbständiges Kochen des Mittagessens und Aufräumen der Küche.
- Bestellung und Einkäufe der Lebensmittel.
- Mithilfe in der Tagesstruktur während des Mittagessens.
- Umsetzung des Hygienekonzepts.

Wir bieten:

- Eine wertschätzende teamorientierte Arbeitsatmosphäre.
- Enge Zusammenarbeit mit der Betriebsleitung.
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Bei Fragen steht Ihnen die Betriebsleitung Tagesstruktur, Karin Meyer, gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Karin Meyer  
Tagesstruktur Zingge  
Zinggestrass 5  
8460 Marthalen  
[schuelerhort@primarschule-marthalen.ch](mailto:schuelerhort@primarschule-marthalen.ch)  
052 301 40 38



In der Tagesstruktur Zingge werden die Kinder täglich in zwei Gruppen betreut. Das Angebot der Kita richtet sich an Kinder ab 3. Monaten bis zum Kindergarteneintritt, dasjenige des Hortes an Kinder ab Kindergarteneintritt bis zur 6. Klasse.

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir per 1. Oktober 2022 oder nach Vereinbarung eine fröhliche und motivierte

## **Hortgruppenleitung/Stellvertretung Betriebsleitung 80%**

Nebst Ihrer Funktion als Hortgruppenleitung unterstützen Sie die Betriebsleitung und führen selbständig eine Kindergruppe. Sie haben eine Ausbildung zur Fachfrau/-mann Kinderbetreuung absolviert.

Ihre Aufgaben:

- Selbständige pädagogische und organisatorische Leitung der Hortgruppe.
- Beziehungs-, bedürfnisorientierte und kreative Alltagsgestaltung.
- Entwicklung und Durchführung von altersgerechten Angeboten und Projekten.
- Abwechslungsreiche und bedürfnisorientierte Gestaltung der Räume.
- Kompetente und bewusste Zusammenarbeit mit den Eltern.
- Unterstützung der Betriebsleitung in der Führung der Tagesstruktur.
- Übernehmen von administrativen Arbeiten.
- Ausbilden der Lernenden.

Wir bieten:

- Eine wertschätzende und teamorientierte Arbeitsatmosphäre.
- Enge Zusammenarbeit mit der Betriebsleitung.
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Bei Fragen steht Ihnen die Betriebsleitung Tagesstruktur, Karin Meyer, gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Karin Meyer  
Tagesstruktur Zingge  
Zinggestrass 5  
8460 Marthalen  
[schuelerhort@primarschule-marthalen.ch](mailto:schuelerhort@primarschule-marthalen.ch)  
052 301 40 38



# Primarschule Marthalen

In der Tagesstruktur Zingge werden die Kinder täglich in zwei Gruppen betreut. Das Angebot der Kita richtet sich an Kinder ab 3. Monaten bis zum Kindergarteneintritt, dasjenige des Hortes an Kinder ab Kindergarteneintritt bis zur 6. Klasse.

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir per 1. Oktober 2022 oder nach Vereinbarung eine fröhliche und motivierte/einen fröhlichen und motivierten

## **Miterzieherin / Miterzieher 40% für die Kita**

Sie unterstützen die Gruppenleitung und haben eine Ausbildung zur Fachfrau/-mann Kinderbetreuung absolviert.

Ihre Aufgaben:

- Pädagogische und organisatorische Unterstützung der Gruppenleitung.
- Beziehungs-, bedürfnisorientierte und kreative Alltagsgestaltung.
- Entwicklung und Durchführung von altersgerechten Angeboten und Projekten.
- Kompetente und bewusste Zusammenarbeit mit den Eltern.

Wir bieten:

- Eine wertschätzende teamorientierte Arbeitsatmosphäre.
- Enge Zusammenarbeit mit der Betriebsleitung.
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Bei Fragen steht Ihnen die Betriebsleitung Tagesstruktur, Karin Meyer, gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Karin Meyer  
Tagesstruktur Zingge  
Zinggestrass 5  
8460 Marthalen  
[kita@primarschule-marthalen.ch](mailto:kita@primarschule-marthalen.ch)  
052 301 40 38



Schweizerische Volkspartei  
Marthalen

## Säntisblick Frührschoppen

Die SVP Sektionen Marthalen und Benken freuen sich sehr, Sie wieder am traditionellen Säntisblick Frührschoppen begrüßen zu dürfen.

**Ort: Festzelt Hofbeiz im Nägeli, Im Nägeli 2, 8460 Marthalen**

**Datum: Sonntag, 14. August 2022**

**Zeit: 10.00 Uhr**

**Festredner: Kantonalpräsident und Nationalrat Benjamin Fischer  
(Ansprache 10.30 Uhr)**

Für Speis und Trank ist gesorgt. Das Duo MaPe sorgt für einen gemütlichen musikalischen Rahmen.

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Zudem bieten wir am Vorabend des Säntisblick Frührschoppens am Samstagabend, **13. August 2022, ab 17.00 Uhr** am gleichen Ort ein Feierabendbier für Leute an, die uns und unsere Behördenmitglieder kennen lernen möchten.

Ihre SVP Marthalen und Benken freuen sich auf Ihr Kommen.

[www.svp-zuerich.ch/ortspartei/marthalen-2](http://www.svp-zuerich.ch/ortspartei/marthalen-2)



# Frauenverein Marthalen

## F V M

Der Frauenverein Marthalen bietet den traditionellen Nähkurs mit Frau Bettina Schlatter, Winterthur nach der Corona-Pause wieder an.

## Kleider nähen



Individuelles, kreatives und trendiges Nähen nach Schnittmustern oder eigenen Ideen unter fachkundiger Leitung.

Kursort: Sekundarschule Marthalen, Handarbeitszimmer

Kurs 1: Mittwochmorgen, 31. August + 07./ 14./ 21. September 2022

Kurs 2: Mittwochmorgen, 02./ 09./ 16./ 23. November 2022

Zeit: 08:45 bis 11:15 Uhr (2.5 Stunden)

Kosten: CHF 150.00 für 4 x 2.5 Std. plus individuelles Material

Anmeldung: B. Schlatter 052 301 23 08, [www.nähprojekt.ch](http://www.nähprojekt.ch)



# Sommerhitze!

## Gesundheitstipps für ältere Menschen

**Hitze ist Stress für den Körper. Ältere Menschen sind besonders gefährdet. Im Alter schwitzt man weniger und das Durstgefühl nimmt ab.**

**Auf der Rückseite finden Sie praktische Tipps.**

Eine Zusammenarbeit von



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion



### Tipp 1

#### Regelmässig trinken und leicht essen

- Denken Sie daran, auch ohne Durstgefühl ausreichend zu trinken (ca. 1 bis 1,5 Liter pro Tag, wenn nicht anders ärztlich verordnet). Ideal sind Wasser, verdünnte Fruchtsäfte oder ungesüsster Tee.
- Vermeiden Sie Alkohol und Süssgetränke.
- Achten Sie auf eine ausreichende Versorgung mit Salz (zum Beispiel kalte Bouillon trinken).
- Essen Sie kleine, leichte Mahlzeiten wie Salat, Gemüse oder Früchte.

### Tipp 2

#### Körper kühlen und erfrischen

- Nehmen Sie eine kühle Dusche oder gönnen Sie sich kalte Fuss- und Handbäder.
- Legen Sie kalte, feuchte Tücher auf Stirn und Nacken.
- Tragen Sie leichte, luftige Kleidung.

### Tipp 3

#### Räume kühlen

- Lüften Sie nachts und vermeiden Sie dabei Durchzug.
- Schliessen Sie tagsüber Fenster- und Rollläden. Halten Sie so die Sonne fern.

### Tipp 4

#### Kühlende Informationen

Auf der Website von Gesundheitsförderung Kanton Zürich finden Sie weitere Tipps für heisse Tage.

[www.gesundheitsfoerderung-zh.ch](http://www.gesundheitsfoerderung-zh.ch)

**Chrischona Marthalen**  
mitenand, fürenand, Chile für alli si



### Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

#### Sonntag, 31.07. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Simon Baum  
Livestream

#### Sonntag, 07.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Markus Mosimann  
Livestream

#### Sonntag, 14.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

---

Der HERR behütet dich; der HERR ist dein  
Schatten über deiner rechten Hand, daß dich  
des Tages die Sonne nicht steche noch der  
Mond des Nachts.

---

### Unsere Anlässe

#### JG Refresh (Jugendgruppe)

Samstag, 27.08., 10.09. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

#### TeensClub

Freitag, 26.08., 09.09. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

#### Jungschar

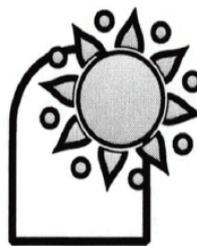
Samstag, 20.08., 03.09. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
[www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch)

#### 55 Plus

Mittwoch, 21.09. | 14.30 Uhr  
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

**Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!**



## Gottesdienste

**So, 31. Juli Regionaler Gottesdienst**  
**9.30 Uhr** Pfrn. Erika Rengel  
Kirche Musik: Regula Dudas, Orgel  
Ossingen Kollekte: Verein Familie und  
Jugendliche Winterthur  
**Fahrdienst 9 Uhr beim Dreispitz**  
(Bettina Nägeli, 079 619 31 67)

**So, 7. Aug. Regionaler Gottesdienst**  
**9.30 Uhr** Pfr. Ernst Friedauer  
Kirche Musik: Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Marthalen Kollekte: Vereinigung  
Begleitung Kranker

oder

**So, 7. Aug. Abendgottesdienst**  
**19.30 Uhr** Pfr. Ernst Friedauer  
Kirche Musik: Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Benken Kollekte: Christlicher Friedensdienst

**So, 14. Aug. Regionaler Gottesdienst**  
**9.30 Uhr** Pfrn. Anita Keller  
Bergkirche Musik: Rolf Zürner, Orgel  
Rheinau Kollekte: Kirche weltweit  
Anschliessend Apéro  
**Fahrdienst 9 Uhr beim Dreispitz**  
(Bettina Nägeli, 079 619 31 67)



## Weitere Termine

**Fr, 29. Juli Worship-Liederabend**  
**19 Uhr** mit Ester und André, Kirche Truttikon

**Do, 11. Aug. Meditieren**  
**19.30 Uhr** „Dein Wort wird mich verwandeln“  
Kirche Benken

## Kinder und Jugend

Sommerpause...



## Kontakt

Pfr. Ernst Friedauer, Marthalen  
ernst.friedauer@kirche-wm.ch, 052 301 40 01

Ortskirchenkommission Marthalen, Christian Lüthi  
christian.luethi@8460.ch

Sekretariat Kirche Weinland Mitte  
sekretariat@kirche-wm.ch, 052 319 12 73

Wo findet ein Gottesdienst, ein Konzert oder ein Referat statt? Das finden Sie hier, herzlich willkommen:

[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

## Rückblick Fusionsfest - Einheit in der Vielfalt

Vom 8. - 10. Juli 2022 fanden in und um die Kirchen von Truttikon, Ossingen, Benken und Marthalen verschiedene Feierlichkeiten zur Fusion statt. Ein farbenfrohes Fest für Jung und Alt - es war für alle und jeden Geschmack etwas dabei!

Der grosse Festgottesdienst am Sonntag in der voll besetzten Kirche Marthalen stand ebenso im Zeichen der aktiven Zusammenarbeit. Das Pfarrteam am Weinland Mitte gestaltete die Predigt mit ganz unterschiedlichen Beiträgen und doch bildeten alle gemeinsam eine Einheit. Nebst geladenen Gästen wirkten auch alle vier Organisten, die beiden Kirchenchöre Marthalen und Trüllikon-Truttikon sowie die vier Katechetinnen und viele Unti-Kinder mit. Für die Kleinen organisierten die Kolibri-/Fiire-Teams ein spezielles Kinderprogramm.

Nach dem Gottesdienst konnten sich alle Gäste rund um den Ochsenbrunnen im Restaurant Stube und Ochsen, an Ständen oder in der Frauenriege-Kafistube verpflegen und die verschiedenen Aktivitäten ausprobieren wie Kistenstapeln mit der Cevi und Feuerwehr Weinland, Seile drehen, beim offenen Singen in der Kirche mitmachen oder auch einfach das gemütliche Beisammensein geniessen.

Den ausführlichen Bericht von Stefan Marthaler zum Festgottesdienst und zahlreiche Fotos der verschiedenen Anlässe ist auf [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch) zu finden.



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Sa. 30. Juli	Pontoniere Ellikon	Fischessen	18:00 Uhr, Ellikon am Rhein
So. 31. Juli	Pontoniere Ellikon	Frühschoppenkonzert	10:00 Uhr, Ellikon am Rhein
Mo. 1. August	ZPBW	Bundesfeier 2022	10:30 Uhr, ZPBW
Di. 2. August	Pro Senectute	Leichte Tageswanderung	09:59 Uhr: Bahnhof Marthalen
Fr. 5. August	Frauenverein Marthalen	Mittagessen für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, ZPBW
Sa. 6. August	TV Marthalen	Beachvolleyballnight 2022	09:00 Uhr, Sportplatz SKM
So. 7. August	Wohn- und Ortsmuseum	Ausstellung „Der Apfel von der Blüte bis zum Most“	14:00 - 17:00 Uhr, Wohn- und Ortsmuseum
So. 7. August	Natur- und Heimat-schutzverein	Abendspaziergang	19:00 Uhr, Bushaltestelle Dorf
Mo. 8. August bis Fr. 12. August	FC Ellikon/Marthalen	Axpo-Fussballcamp	Wyland Arena Marthalen
Do. 11. August	Pro Senectute	Spiel- und Jassnachmittag	14:00 Uhr, Restaurant Ochsen

## «Was bietet mir die IV-Stelle, wenn ich keine Rente will?»

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/iv](http://www.svazurich.ch/iv)

SVA Zürich

### Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55  
E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 3. August 2022, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder und Lara Stalder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen